

Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d’emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l’uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi



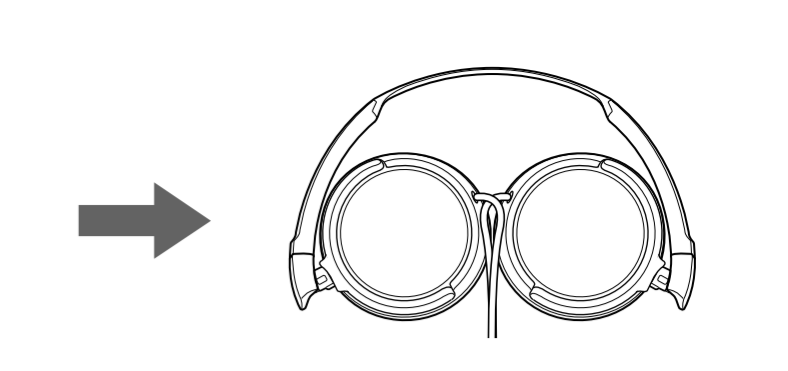
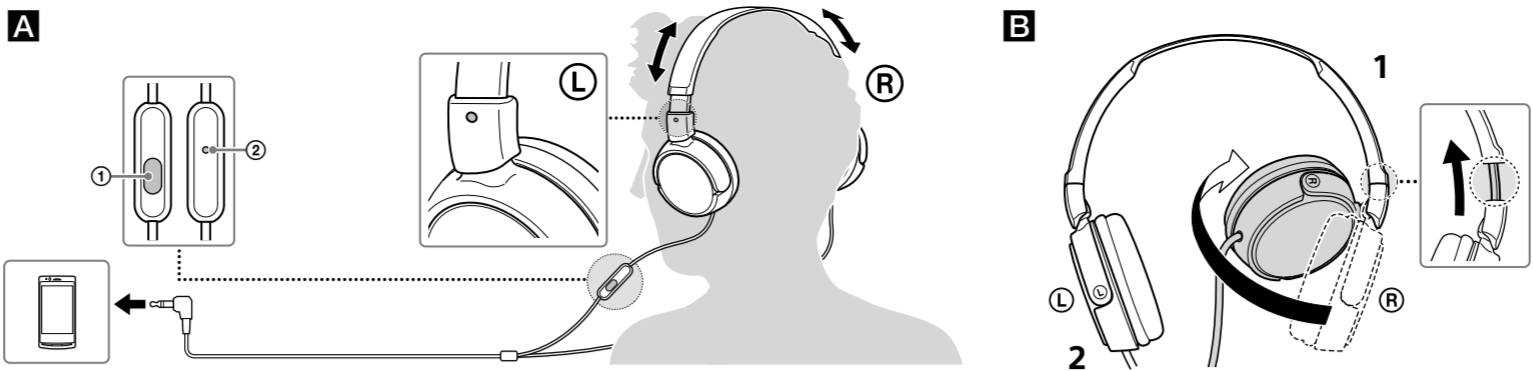
* 4 4 6 3 7 7 7 3 1 * (1)

4-463-777-31(1)



MDR-ZX310AP

C

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey





How to use	Utilisation	Gebrauch	Utilización	Modalità d'uso	Hoe te gebruiken	Como utilizar	Użytkowanie
<p>A ① Multi-function button</p> <p>② Microphone</p> <p>B 1 Retract the sliders beforehand, and check the ⑥ mark on the right side.</p> <p>2 Do the same for the left side.</p> <p>C If you install the Smart Key app* from Google Play™ store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with multi-function button.</p> <p>* Smart Key is an application for Xperia™, Android™ OS 4.0 and above. The app may not be available in some countries and/or regions, and may not be used with unsupported smartphone models.</p>	<p>A ① Touche multifonctions</p> <p>② Microfon</p> <p>B 1 Rétractez les curseurs avant de vérifier le repère ⑥ sur le côté droit.</p> <p>2 Faites de même pour le côté gauche.</p> <p>C Si vous installez l’application Smart Key* à partir de la boutique Google Play™, le réglage de la plage et du volume de votre smartphone sera activé à l’aide de la touche multifonctions.</p> <p>* Smart Key est une application destinée à Xperia™, Android™ OS version 4.0 et supérieure. Cette application risque de ne pas être disponible dans certains pays et/ou certaines régions, et il se peut qu’elle ne fonctionne pas avec des modèles de smartphone non pris en charge.</p>	<p>A ① Multifunktionstaste</p> <p>② Mikrofon</p> <p>B 1 Ziehen Sie die Gleitstücke im Vorfeld zurück und überprüfen Sie die Markierung ⑥ auf der rechten Seite.</p> <p>2 Gehen Sie auf der linken Seite ebenso vor.</p> <p>C Wenn Sie die App Smart Key* vom Google Play™-Store installieren, können Sie die Multifunktionstaste zur Titel- und Lautstärkeinstellung am Smartphone verwenden.</p> <p>* Smart Key ist eine Anwendung für Xperia™, Android™ OS4.0 und darüber. Die App ist in einigen Ländern und/oder Regionen möglicherweise nicht verfügbar und kann mit nicht unterstützten Smartphone-Modellen nicht verwendet werden.</p>	<p>A ① Botón multifunción</p> <p>② Micrófono</p> <p>B 1 Recoja primero las piezas deslizantes y busque la marca ⑥ en el lado derecho.</p> <p>2 Realice la misma acción con el auricular izquierdo.</p> <p>C Si instala la app Smart Key* desde la tienda Google Play™, podrá activar el ajuste de pistas y volumen en el smartphone a través del botón multifunción.</p> <p>* Smart Key es una aplicación para teléfonos Xperia™ con Android™ OS 4.0 o una versión superior. Es posible que la app no esté disponible en algunos países o regiones y que no pueda utilizarse con modelos de teléfono inteligente no compatibles.</p>	<p>A ① Pulsante multifunzione</p> <p>② Microfono</p> <p>B 1 Per prima cosa ritirare i regolatori, quindi controllarli e segno ⑥ sul lato destro.</p> <p>2 Effettuare la medesima operazione per il lato sinistro.</p> <p>C Se viene installata l’app* Smart Key da Google Play™ store, sarà possibile il regolare il brano e regolare il volume sul proprio smartphone grazie al pulsante multifunzione.</p> <p>* Smart Key è un’applicazione dedicata a Xperia™, Android™ e OS 4.0 e versioni successive. L’applicazione potrebbe non essere disponibile in alcuni paesi e/o regioni e alcuni modelli di smartphone non supportati potrebbero non consentirne il funzionamento.</p>	<p>A ① Multifunctionele knop</p> <p>② Microfoon</p> <p>B 1 Trek de schuifknoppen op voorhand terug en zoek het merkteken ⑥ aan de rechterzijde.</p> <p>2 Ga op dezelfde manier te werk aan de linkerzijde.</p> <p>C Als u de app Smart Key* installeert via de Google Play™-winkel, zal het bedienen van de tracks en het volume op uw smartphone mogelijk zijn via de multifunctionele knop.</p> <p>* Smart Key is een toepassing voor Xperia™, Android™ OS 4.0 en hoger. De app is in bepaalde landen en/of regio’s mogelijk niet beschikbaar en mag niet worden gebruikt met niet ondersteunde smartphone modellen.</p>	<p>A ① Botão Multifunções</p> <p>② Microfone</p> <p>B 1 Recolha as patilhas de esbravêd previamente e verifique a marca ⑥ do lado direito.</p> <p>2 Proceda do mesmo modo para o lado esquerdo.</p> <p>C Se instalar a aplicação Smart Key* a partir da Google Play™ store, o ajuste de volume e faixa do smartphone será activado com o botão multifunções.</p> <p>* Smart Key é uma aplicação para Xperia™, Android™ OS 4.0 e versões superiores. A aplicação poderá não estar disponível em alguns países e/o regiões e não poderá ser utilizada com modelos de smartphone não suportados.</p>	<p>A ① Przycisk wielofunkcyjny</p> <p>② Mikrofon</p> <p>B 1 Cofnij najpierw suwaki i sprawdź oznaczenie ⑥ po prawej stronie.</p> <p>2 Wykonaj tę samą czynność po lewej stronie.</p> <p>C Po zainstalowaniu aplikacji Smart Key* ze sklepu Google Play™, zostanie włączona regulacja utworów i głośności za pomocą przycisku wielofunkcyjnego.</p> <p>* Smart Key to aplikacja dla telefonu Xperia™ z systemem Android™ OS 4.0 i nowszymi wersjami. Aplikacja może nie być dostępna w niektórych krajach i/lub regionach. Nie można jej używać również w nieobsługiwanych urządzeniach typu smartphone.</p>

English	Stereo headphones
Compatible products	Use this unit with smartphones.
Notes	<ul style="list-style-type: none">If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low. This unit is not guaranteed to operate digital music players.
Using the Multi-function button*	Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.
Available operations for iPhone	Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver**" feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two long beeps confirm the call was rejected.
	* The button function may vary depending on the smartphone.
	** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.
Specifications	
Headphones	
Type: Closed, dynamic / Driver unit: 30 mm, dome type (CCAW Voice Coil) / Power handling capacity: 1,000 mW (IEC) / Impedance: 24 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 98 dB/mW / Frequency response: 10 Hz – 24,000 Hz / Cord: 1.2 m (Y-type) / Plug: Four-conductor gold-plated L-shaped stereo mini plug / Mass: Approx. 125 g without cord	
Microphone	
Design: In-line microphone / Type: Electret condenser / Open circuit voltage level: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 Hz – 20,000 Hz	
	* IEC = International Electrotechnical Commission
Design and specifications are subject to change without notice.	
iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.	
Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB.	
Android™ and Google Play™ are trademarks or registered trademarks of Google, Inc.	
Precautions	
	High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
	
	Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.
	The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).
Français	Casque d'écoute stéréo
Produits compatibles	Utilisez cet appareil avec des smartphones.
Remarques	<ul style="list-style-type: none">Si vous effectuez le branchement à un smartphone non pris en charge, il est possible que le micro de cet appareil ne fonctionne pas ou que le niveau du volume soit faible. Il n'est pas garanti que cet appareil puisse commander des lecteurs audio numériques.
Utilisation de la touche multifonctions*	Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez de nouveau pour raccrocher ; appuyez pour commander la lecture/pause d'une plage.
Opérations disponibles pour l'iPhone	Appuyez une fois pour commander la lecture/pause d'une plage de l'iPhone connecté. Appuyez deux fois pour passer à la plage suivante. Appuyez trois fois pour revenir à la plage précédente. Appuyez longuement pour activer la fonction « VoiceOver** » (si disponible).
	Maintenez enfoncé pendant deux secondes environ pour refuser un appel entrant. Quand vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.
	* La fonction de cette touche peut varier selon le smartphone.
	** La disponibilité de la fonction « VoiceOver » dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.
Spécifications	
Casque	
Type : Fermé, dynamique / Transducteur : 30 mm, type à dôme (bobine acoustique CCAW) / Puissance admissible : 1 000 mW (CEI)* / Impédance : 24 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 98 dB/mW / Réponse en fréquence : 10 Hz – 24 000 Hz / Cordon : 1,2 m (type en Y) / Fiche : mini-fiche stéréo en L platequée or à quatre conducteurs / Mass : Environ 125 g sans cordon	
Micro	
Conception : Micro en ligne / Type : Condensateur à électret / Niveau de tension en circuit ouvert : –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Plage de fréquences efficace : 20 Hz – 20 000 Hz	
	* CEI = Commission Electrotechnique Internationale
La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.	
iPhone est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.	
Xperia™ est une marque de Sony Mobile Communications AB.	
Android™ et Google Play™ sont des marques ou des marques déposées de Google, Inc.	
Précautions	
	Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, ne l'utilisez pas en voiture ou à vélo.
	
	Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.
	La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

Deutsch	Stereokopfhörer
Kompatible Produkte	Verwenden Sie dieses Produkt mit Smartphones.
Hinweise	<ul style="list-style-type: none">Wenn Sie ein Smartphone anschließen, das nicht unterstützt wird, funktioniert das Mikrofon dieses Produkts unter Umständen nicht oder die Lautstärke ist sehr leise. Der Betrieb dieses Produkts mit digitalen Musikplayern kann nicht gewährleistet werden.
Verwenden der Multifunktionstaste*	Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruf entgegenzunehmen, und erneut, um den Anruf zu beenden. Drücken Sie die Taste, um einen Titel wiederzugeben bzw. in die Pause zu schalten.
Verfügbare iPhone-Funktionen	Startet mit einem einzigen Tastendruck einen Titel auf dem angeschlossenen iPhone bzw. hält ihn an. Bei einem doppelten Tastendruck wird zum nächsten Titel gewechselt. Bei einem dreifachen Tastendruck wird zum vorherigen Titel gewechselt. Bei einem langen Tastendruck wird die Funktion „VoiceOver**“ gestartet (falls verfügbar).
	Halten Sie die Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzulehnen. Wenn Sie die Taste loslassen, wird mit zwei akustischen Signalen bestätigt, dass der Anruf abgelehnt wurde.
	* Die Tastenfunktion variiert möglicherweise nach Smartphone.
	** Die Verfügbarkeit der Funktion „VoiceOver“ ist vom iPhone und dessen Software-Version abhängig.
Technische Daten	
Kopfhörer	
Type: Geschlossen, dynamisch / Treibereinheit: Kalotte, 30 mm (CCAW-Schwingspule) / Belastbarkeit: 1.000 mW (IEC) / Impedanz: 24 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 98 dB/mV / Frequenzgang: 10 Hz – 24.000 Hz / Kabel: 1,2 m (Y-förmiges) / Stecker: Vergoldeter Vierleiter-Stereoministecker in L-Form / Mass : ca. 125 g (ohne Kabel)	
Mikrofon	
Design: In-Line-Mikrofon / Type: Elektret-Kondensatormikrofon / Leerlaufspannungsepegel: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effektiver Frequenzbereich: 20 Hz – 20.000 Hz	
	* IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.	
iPhone ist in den USA und anderen Ländern ein eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc.	
Xperia™ ist ein Markenzeichen von Sony Mobile Communications AB.	
Android™ und Google Play™ sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Google, Inc.	
Sicherheitsmaßnahmen	
	Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
	
	Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.
	Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).
Español	Auriculares estéreo
Productos compatibles	Utilice esta unidad con los teléfonos inteligentes.
Notas	<ul style="list-style-type: none">Si conecta un teléfono inteligente no compatible, es posible que el micrófono de esta unidad no funcione o que el nivel del volumen sea bajo. No se garantiza el funcionamiento de esta unidad con reproductores de música digital.
Utilización del botón multifunción*	Pulse una vez para contestar la llamada. Vuelva a pulsar para finalizar. Pulse para reproducir una pista o ponerla en pausa.
Operaciones disponibles para iPhone	Pulse una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPhone conectado. Pulse dos veces para saltar a la siguiente pista. Pulse tres veces para saltar a la pista anterior. Se inicia la función “VoiceOver**” si se mantiene pulsado un momento (si se encuentra disponible). Mantenga pulsado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante. Al soltar, dos pitidos bajos confirman que la llamada se ha rechazado.
	* La función del botón puede variar según el tipo de teléfono inteligente.
	** La disponibilidad de la función “VoiceOver” depende del iPhone y la versión del software.
Precauciones	
	Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad viañia, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
	
	Los recambios opcionales para las almohadillas para el oído se pueden encargar en su distribuidor de Sony más cercano.
	La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Italiano	Cuffie stereo
Prodotti compatibili	Utilizzare questa unità con smartphone.
Note	<ul style="list-style-type: none">Se collegato ad uno smartphone non supportato, il microfono di questa unità potrebbe non essere utilizzabile, oppure il volume potrebbe risultare basso. Questa unità non è garantita per il funzionamento con lettori musicali digitali.
Utilizzare il pulsante multifunzione*	Premere una volta per rispondere alla chiamata, premere di nuovo il tasto per riagganciare, premere per riprodurre/interrompere un brano.
Operazioni disponibili per iPhone	Consente, con un'unica pressione, di riprodurre/interrompere un brano del prodotto iPhone collegato. Consente, con una doppia pressione, di saltare al brano successivo. Consente, con una tripla pressione, di saltare al brano precedente. Consente, con una pressione prolungata, di avviare la funzione “VoiceOver**”, se disponibile.
	Tenere premuto per circa due secondi per rifiutare una chiamata in arrivo. Quando si rilascia il pulsante, un doppio segnale acustico a basso volume conferma che la chiamata è stata rifiutata.
	* La funzione del pulsante potrebbe variare in base allo smartphone.
	** La disponibilità della funzione “VoiceOver” dipende dall’iPhone e dalla relativa versione del software.
Caratteristiche tecniche	
Cuffie	
Type: chiuso, dinamico / Unità pilota: 30 mm, tipo a cupola (Voice Coil CCAW) / Capacità di potenza: 1.000 mW (IEC) / Impedenza: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilità: 98 dB/mW / Risposta in frequenza: 10 Hz – 24.000 Hz / Cavo: 1,2 m (tipo a Y) / Spina: minispina stereo a forma di L placcata in oro a quattro poli / Massa: circa 125 g (senza cavo)	
Microfono	
Design: microfono in linea / Tipo: con condensatore a elettrete / Livello di tensione a circuito aperto: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Gamma di frequenza effettiva: 20 Hz – 20.000 Hz	
	* IEC = Commissione Eletrotecnica Internazionale
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
iPhone è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.	
Xperia™ è un marchio di fabbrica di Sony Mobile Communications AB.	
Android™ e Google Play™ sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Google, Inc.	
Precauzioni	
	L’ascolto ad alto volume può avere ripercussioni sull’udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare durante la guida o in bicicletta.
	
	È possibile ordinare cusciniti delle cuffie opzionali sostitutivi dal proprio rivenditore Sony.
	La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particolar modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).
Nederlands	Stereohoofdtelefoon
Compatibele producten	U kunt dit apparaat gebruiken met een smartphone.
Opmerkingen	<ul style="list-style-type: none">Als u dit apparaat aansluit op een niet ondersteunde smartphone, is het mogelijk dat de microfoon van dit apparaat niet werkt of dat het volumeniveau laag is. Dit apparaat werkt mogelijk niet met digitale muziekspelers.
De multifunctionele knop gebruiken*	Druk één keer op deze knop om een oproep te beantwoorden, en nogmaals om deze te beëindigen; druk één keer op deze knop om een nummer af te spelen/te onderbreken.
Mogelijke bedieningshandelingen voor iPhone	Wanneer u één keer op deze knop drukt, keert u terug naar het vorige nummer. Wanneer u deze knop lang ingedrukt houdt, wordt de functie “VoiceOver**“ gestart (indien beschikbaar). Houd deze knop ongeveer twee seconden ingedrukt om een ontvangen oproep te negeren. Wanneer u e knop loslaat, hoort u twee lage pieptonen ter bevestiging dat de oproep werd genegeerd.
	* Afhankelijk van de smartphone kan de functie van de knop variëren.
	** Beschikbaarheid van de functie “VoiceOver” hangt af van de iPhone en de softwareversie.
Technische gegevens	
Hoofdtelefoon	
Type: gesloten, dynamisch / Driver: 30 mm, koepeltipe (CCAW-spraakspool) / Vermogenscapaciteit: 1.000 mW (IEC)* / Impedantie: 24 Ω bij 1 kHz / Gevoeligheid: 98 dB/mW / Frequentiebereik: 10 Hz – 24.000 Hz / Kabel: 1,2 m (Y-vormig) / Stekker: vergulde L-vormige stereominstekker met vier geleiders / Massa: ong. 125 g (zonder kabel)	
Microfoon	
Ontwerp: in-line-microfoon / Type: electret-condensator / Voltagenieuw open circuit: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effectief frequentiebereik: 20 Hz – 20.000 Hz	
	* IEC = Internationale Elektrotechnische Commissie
Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens kunnen worden doorgevoerd zonder voorafgaande kennisgeving.	
iPhone is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.	
Xperia™ is een handelsmerk van Sony Mobile Communications AB.	
Android™ en Google Play™ zijn handelsmerken of gedepeerde handelsmerken van Google, Inc.	
Voorzorgsmaatregelen	
	Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.
	
	Optionele vervangende oorkussentjes kunnen besteld worden bij uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.
	De CE-markering geldt alleen in landen waar deze wettelijk van kracht is. Dit is vooral het geval in landen die deel uitmaken van de EER (Europese Economische Ruimte).

Português	Auscultadores estéreo
Produtos compatíveis	Utilize esta unidade com smartphones.
Notas	<ul style="list-style-type: none">Se ligar a um smartphone não suportado, o microfone desta unidade poderá não funcionar ou o nível do volume poderá ser demasiado baixo. Não é garantido que esta unidade funcione com leitores de música digitais.
Utilizar o botão Multifunções*	Prima uma vez para atender a chamada, prima outra vez para terminar; prima para reproduzir/pausar uma faixa.
Operações disponíveis para iPhone	Reproduz/efectua uma pausa na faixa do produto iPhone ligado quando prime uma só vez. Salta para a faixa seguinte quando carrega uma segunda vez. Salta para a faixa anterior quando carrega uma terceira vez. Inicia a função “VoiceOver**” quando prime durante um período longo (se disponível). Mantenha pressionado durante cerca de dois segundos para rejeitar uma chamada. Quando soltar, dois sinais sonoros de baixo volume confirmam que a chamada foi rejeitada.
	* A função do botão poderá variar consoante o smartphone.
	** A disponibilidade da função “VoiceOver” depende do iPhone e da sua versão de software.
Especificações	
Auscultadores	
 Tipo: Fechado, dinâmico / Unidade acionadora: 30 mm, tipo campânula (Voice Coil CCAW) / Capacidade de admissão de potência: 1.000 mW (IEC) / Impedância: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidade: 98 dB/mW / Resposta em frequência: 10 Hz – 24.000 Hz / Cabo: 1,2 m (tipo Y) / Ficha: Minificha estéreo em L dourada de quatro condutores / Massa: Aprox. 125 g sem o cabo	
Microfone	
Design: Microfone em linha / Tipo: Condensador de electrete / Nível de tensão de circuito aberto: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Gama de frequências efetiva: 20 Hz – 20.000 Hz	
	* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.	
iPhone é uma marca comercial da Apple Inc., registada nos Estados Unidos e noutros países.	
Xperia™ é uma marca comercial da Sony Mobile Communications AB.	
Android™ e Google Play™ são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Google, Inc.	
Precauções	
	O volume elevado pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auscultadores enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.
	
	As almofadas de substituição opcionais podem ser encomendadas ao seu representante Sony mais próximo.
	A validade das marcas da CE está limitada aos países em que for imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeo).
Polski	Sluchawki stereofoniczne
Obsługiwane produkty	Tęgo urządzenia należy używać z telefonami typu smartphone.
Uwagi	<ul style="list-style-type: none">W przypadku podłączenia słuchawek do nieobsługiwanego urządzenia typu smartphone mikrofon tego urządzenia może nie działać lub poziom głośności może być niski. Nie gwarantujemy działania tego urządzenia w cyfrowych odtwarzaczach muzyki.
Korzystanie z przycisku wielofunkcyjnego*	Naciśnij raz, aby odebrać rozmowę, naciśnij ponownie, aby zakończyć; naciśnij, aby odtworzyć/wstrzymać utwór.
Dostępne funkcje w telefonie iPhone	Rozpoczecie/wstrzymanie odtwarzania utworu z odtwarzacza iPhone, do którego są podłączone sluchawki, jednym naciśnięciem. Dwukrotne naciśnięcie powoduje przejście do następnego utworu. Trzykrotne naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego utworu. Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje uruchomienie funkcji „VoiceOver**” (jeśli jest dostępna).
	Naciśnij i przytrzymaj przez około 2 sekundy, aby odrzucić połączenie przychodzące. Po zwolnieniu przycisku zostaną wyemitowane dwa ciche sygnały dźwiękowe potwierdzające odrzucenie połączenia.
	* Funkcja przycisku zależy od telefonu.
	** Dostępność funkcji „VoiceOver” zależy od odtwarzacza iPhone i wersji jego oprogramowania.
Środki ostrożności	
	Wysoki poziom głośności może mieć wpływ na słuch. Dla bezpieczeństwa nie używaj słuchawek podczas prowadzenia samochodu ani jazdy na rowerze.
	
	Zapasowe naszuniki można zamówić u najbliższego sprzedawcy produktów Sony.
	Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski Obszar Ekonomiczny).

Stereo Headphones

Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na použitvanie
Инструкция по эксплуатации
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкции за работа
Instrucţiuni de utilizare
Navodila za uporabo

CE **RoHS**

MDR-ZX310AP

QR kód **Google Play**

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey

QR kód **Apple**

QR kód **Amazon**

A ① Multifunkciós gomb	A ① Multifunktční tlačítko
② Mikrofon	② Mikrofon
B 1 Előszór húzza vissza a csúszkát és keresse meg az ② jelölést a jobb oldalon.	B 1 Nejdříve zatáhnete posuvné prvky a zkontrolujte značku ② na pravé straně.
C Ha telepíti a Smart Key alkalmazást* a Google Play™ áruházból, akkor az okostelefonon lehetőségessé válik a sáv és a hangerő multifunkciós gombbal való beállítása.	C Pokud nainstalujete aplikaci Smart Key™ z obchodu Google Play™, nastavení pomoci multifunkčního tlačítka provádět změnu stopy a hlasitosti na smartphonu.
* A Smart Key az Xperia™, Android™ OS 4.0 és újabb operációs rendszerekben használható alkalmazás. Előfordulhat, hogy az alkalmazás egyes országokban és/vagy régiókban nem érhető el és a nem támogatott okostelefon-típusokkal nem használható.	* Smart Key je aplikace pro systémy Xperia™ a Android™ OS 4.0 a novější. Aplikace nemusí být v některých zemích nebo regionech k dispozici a nemusí fungovat s nepodporovanými modely smartphonů.

Magyar **Sztereó fejhallgató**

Kompatibilis termékek
A készüléket okostelefonokhoz használhatja.
Megejegyzések

- Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszók használata esetében.

A multifunkciós gomb használata*
A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtészásához/zsűneteltetéséhez.

Az iPhone esetében rendelkezőse álló műveletek
Egyszer megnyomva a sáv lejtészásának szűneteltetése/leállítása a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva a következő sávra. Háromszor megnyomva ugrás az előző sávra. Hosszan megnyomva a „VoiceOver*** funkció bekapcsolása (ha elérhető).
A bejövő hívás visszaautításához tartsa nyomva kb. két másodpercig. Ezután két mély hangjelzés nyugtatza a hívás visszaautítását.
* A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet.
** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójtól függ.

Slovensky Stereofónne slúchadlá	Technické údaje
Kompatibilné produkty Tieto slúchadlá môžete používať s telefónmi smartfone. Poznámky <ul style="list-style-type: none">Ak slúchadlá pripojíte k nepodporovanému telefónu smartfone, mikrofon tohto zariadenia nemusí fungovať alebo môže byť úroveň hlasitosti nízka. Tieto slúchadlá nemusia fungovať s digitálnymi hudobnými prehrávacími zariadeniami.	Technické údaje Slúchadlá Typ: zatvorené, dynamické / Budíče slúchadiel: 30 mm, kupolovitý typ (hlasová cievka CCAW) / Zatažiteľnosť: 1 000 mW (IEC) * / Padažiteľnosť: 1 000 mW (IEC) * / Citlivosť: 98 dB/mW / Frekvencijná odozva: 10 Hz – 24 000 Hz / Kábel: 1,2 m (typ Y) / Konektor: štvorciovodný pozlatený stereo mini konektor typu L / Hmotnosť: pribl. 125 g (bez kábla)
Používanie viacsúčelového tlačidla* Jedným stlačením odpoviete na hovor, opätovným stlačením hovor ukončíte alebo prehráte/pozastavíte skladbu.	Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. iPhone je ochránná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a v iných krajinách. Xperia™ je ochránná známka spoločnosti Sony Mobile Communications AB. Android™ a Google Play™ sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Google, Inc.
Dostupné operácie pro telefon iPhone Přehrávání/pozastavenie skladby pripojeného zariadenia iPhone jedným stlačením. Dvojjitým stlačením prejdete na ďalšiu skladbu. Trojitým stlačením sa vrátite na predchádzajúcu skladbu. Dlhé stlačenie spúšťa funkciu „VoiceOver*** (ak je k dispozícii). Podržaním tlačidla približne na 2 sekundy pričádzajú hovor odmietnuť. Keď to urobíte, odmietnutie hovoru potvrdí dve hlboké pípnutie. * Funkcie tlačidla sa môžu líšiť v závislosti od telefónu smartfhone. ** Dostupnosť funkcie „VoiceOver” závisí od zariadenia iPhone a verzie jeho softvéru.	Odporúčania <div><div><p>Vysoká hlasitosť môže ovplyvniť váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoféovaní ani bicyklovaní.</p></div><div><p>Náhradné slúchadlové vankúše môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.</p></div></div>
Obtención de información	Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt – főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országában.

Cesky **Stereofonní sluchátka**

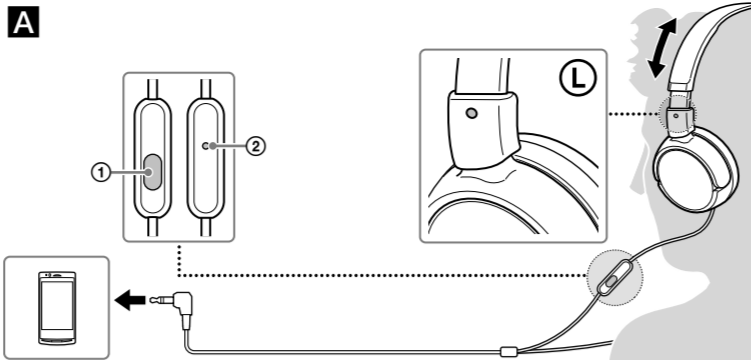
Kompatibilní produkty
Tento přístroj použijte se smartphonem.
Poznámky

- V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemusí mikrofon tohoto přístroje fungovat nebo může být úroveň hlasitosti příliš nízká.
- Funkčnost přístroje při použití s digitálními hudebními přehrávači není zaručena.

Používání multifunkčního tlačítka*
Přijímáte hovor jedním stisknutím, ukončíte hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání.

Dostupné činnosti pro iPhone
Přehrává/pozastavuje stopy na připojeném zařízení iPhone jedním stisknutím.
Dvojjitým stisknutím přeskóčí na další stopu.
Trojitým stisknutím spustí funkci „VoiceOver*** (pokud je dostupná).
Stiskněte a podržte po dobu dvou sekund pro odmítnutí hovoru.
Po uvolnění uslyšíte dvě tichá pípnutí jako potvrzení zamítnutí hovoru.
* Funkce tlačítka se může lišit v závislosti na smartphonu.
** Dostupnost funkce „VoiceOver” závisí na iPhone a verzi softwaru.

Slovenský Stereofónne slúchadlá	Technické údaje
Kompatibilní produkty Tento přístroj použijte se smartphonem. Poznámky <ul style="list-style-type: none">V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemusí mikrofon tohoto přístroje fungovat nebo může být úroveň hlasitosti příliš nízká. Funkčnost přístroje při použití s digitálními hudebními přehrávači není zaručena. Používání multifunkčního tlačítka* Přijímáte hovor jedním stisknutím, ukončíte hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání.	Technické údaje Sluchátka Typ: Zavěšený, dynamický / Měnič: 30 mm, kupulovitého tvaru (hlasová cívka CCAW) / Výkonová zatížitelnost: 1 000 mW (IEC) * / Impedance: 24 Ω při 1 kHz / Citlivost: 98 dB/mW / Frekvencní rozsah: 10 Hz – 24 000 Hz / Kábel: 1,2 m (typ Y) / Konektor: Pozlatěný stereo mini konektor tvaru L se čtyřmi vodiči / Hmotnost: přibliž. 125 g (bez kabelu)
Používání multifunkčního tlačítka* Přijímáte hovor jedním stisknutím, ukončíte hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání.	Mikrofon Provedení: vestavný mikrofon / Typ: elektretový kondenzátorový / Úroveň klidového napětí: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Efektivní frekvencní rozsah: 20 Hz – 20 000 Hz * IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku
Dostupné činnosti pro iPhone Přehrává/pozastavuje stopy na připojeném zařízení iPhone jedním stisknutím. Dvojjitým stisknutím přeskóčí na další stopu. Trojitým stisknutím spustí funkci „VoiceOver*** (pokud je dostupná). Stiskněte a podržte po dobu dvou sekund pro odmítnutí hovoru. Po uvolnění uslyšíte dvě tichá pípnutí jako potvrzení zamítnutí hovoru. * Funkce tlačítka se může lišit v závislosti na smartphonu. ** Dostupnost funkce „VoiceOver” závisí na iPhone a verzi softwaru.	Vzhľad a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění. iPhone je ochránná známka Apple Inc. registrovaná v USA a v jiných zemích. Xperia™ je ochránná známka společnosti Sony Mobile Communications AB. Android™ a Google Play™ jsou ochránné známky společnosti Google, Inc.
Obtención de información	Upozornění <div><div><p>Vysoká úroveň hlasitosti může ovlivnit váš poslech. Z důvodu bezpečnosti sluchového provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo jízdě na kole.</p></div><div><p>Volitelně náhradní ušní polštářky lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.</p></div></div>
Obtención de información	Platnosť označenia CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení vyžadováno zákonem, zejména na země Evropského společenství (EU).



A ① Multifunkciós gomb	A ① Multifunktční tlačítko
② Mikrofon	② Mikrofon
B 1 Előszór húzza vissza a csúszkát és keresse meg az ② jelölést a jobb oldalon.	B 1 Nejdříve zatáhnete posuvné prvky a zkontrolujte značku ② na pravé straně.
C Ha telepíti a Smart Key alkalmazást* a Google Play™ áruházból, akkor az okostelefonon lehetőségessé válik a sáv és a hangerő multifunkciós gombbal való beállítása.	C Pokud nainstalujete aplikaci Smart Key™ z obchodu Google Play™, nastavení pomoci multifunkčního tlačítka provádět změnu stopy a hlasitosti na smartphonu.
* A Smart Key az Xperia™, Android™ OS 4.0 és újabb operációs rendszerekben használható alkalmazás. Előfordulhat, hogy az alkalmazás egyes országokban és/vagy régiókban nem érhető el és a nem támogatott okostelefon-típusokkal nem használható.	* Smart Key je aplikace pro systémy Xperia™ a Android™ OS 4.0 a novější. Aplikace nemusí být v některých zemích nebo regionech k dispozici a nemusí fungovat s nepodporovanými modely smartphonů.

Magyar **Sztereó fejhallgató**

Kompatibilis termékek
A készüléket okostelefonokhoz használhatja.
Megejegyzések

- Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszók használata esetében.

A multifunkciós gomb használata*
A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtészásához/zsűneteltetéséhez.

Az iPhone esetében rendelkezőse álló műveletek
Egyszer megnyomva a sáv lejtészásának szűneteltetése/leállítása a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva a következő sávra. Háromszor megnyomva ugrás az előző sávra. Hosszan megnyomva a „VoiceOver*** funkció bekapcsolása (ha elérhető).
A bejövő hívás visszaautításához tartsa nyomva kb. két másodpercig. Ezután két mély hangjelzés nyugtatza a hívás visszaautítását.
* A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet.
** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójtól függ.

Obtención de información

Slovensky Stereofónne slúchadlá	Technické údaje
Kompatibilné produkty Tieto slúchadlá môžete používať s telefónmi smartfone. Poznámky <ul style="list-style-type: none">Ak slúchadlá pripojíte k nepodporovanému telefónu smartfone, mikrofon tohto zariadenia nemusí fungovať alebo môže byť úroveň hlasitosti nízka. Tieto slúchadlá nemusia fungovať s digitálnymi hudobnými prehrávacími zariadeniami.	Technické údaje Slúchadlá Typ: zatvorené, dynamické / Budíče slúchadiel: 30 mm, kupolovitý typ (hlasová cievka CCAW) / Zatažiteľnosť: 1 000 mW (IEC) * / Padažiteľnosť: 1 000 mW (IEC) * / Citlivosť: 98 dB/mW / Frekvencijná odozva: 10 Hz – 24 000 Hz / Kábel: 1,2 m (typ Y) / Konektor: štvorciovodný pozlatený stereo mini konektor typu L / Hmotnosť: pribl. 125 g (bez kábla)
Používanie viacsúčelového tlačidla* Jedným stlačením odpoviete na hovor, opätovným stlačením hovor ukončíte alebo prehráte/pozastavíte skladbu.	Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. iPhone je ochránná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a v iných krajinách. Xperia™ je ochránná známka spoločnosti Sony Mobile Communications AB. Android™ a Google Play™ sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Google, Inc.
Dostupné operácie pro telefon iPhone Přehrávání/pozastavenie skladby pripojeného zariadenia iPhone jedným stlačením. Dvojjitým stlačením prejdete na ďalšiu skladbu. Trojitým stlačením sa vrátite na predchádzajúcu skladbu. Dlhé stlačenie spúšťa funkciu „VoiceOver*** (ak je k dispozícii). Podržaním tlačidla približne na 2 sekundy pričádzajú hovor odmietnuť. Keď to urobíte, odmietnutie hovoru potvrdí dve hlboké pípnutie. * Funkcie tlačidla sa môžu líšiť v závislosti od telefónu smartfhone. ** Dostupnosť funkcie „VoiceOver” závisí od zariadenia iPhone a verzie jeho softvéru.	Odporúčania <div><div><p>Vysoká hlasitosť môže ovplyvniť váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoféovaní ani bicyklovaní.</p></div><div><p>Náhradné slúchadlové vankúše môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.</p></div></div>
Obtención de información	Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt – főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országában.

Cesky **Stereofonní sluchátka**

Kompatibilní produkty
Tento přístroj použijte se smartfonem.
Poznámky

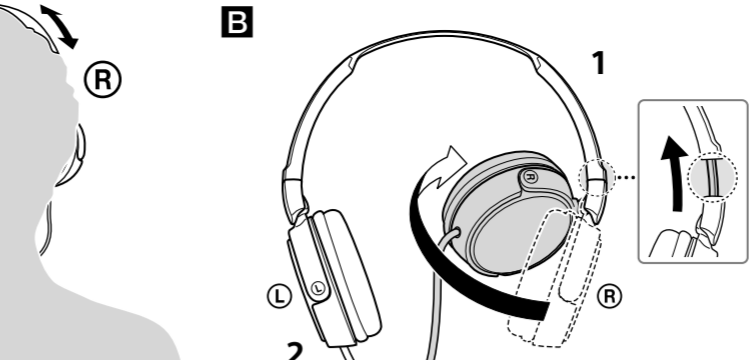
- V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemusí mikrofon tohoto zařízení fungovat nebo může být úroveň громкости может быть низким.
- Работа этого устройства с цифровыми музыкальными проигрывателями не гарантируется.

Использование multifункциональной кнопки*
Нажмите один раз, чтобы ответить на вызов, нажмите еще раз, чтобы завершить вызов; нажмите, чтобы воспроизвести/приостановить дорожку.

Доступные операции для iPhone
Воспроизведение/пауза композиции на подключенном устройстве iPhone одним нажатием.
Двойное нажатие - переход к следующей композиции.
Тройное нажатие - переход к предыдущей композиции.
Нажмите и удерживайте: включение функции «VoiceOver*** (при наличии).
Удерживайте кнопку нажатой в течение приблизительно двух секунд, чтобы отклонить входящий вызов.
Когда кнопка будет отпущена, прозвучат два тихих сигнала, подтверждающие отклонение вызова.
* Функция кнопки может быть отличной в зависимости от модели смартфона.
** Наличие функции «VoiceOver» зависит от устройства iPhone и версии его программного обеспечения.

Obtención de información

Slovenský Stereofónne slúchadlá	Technické údaje
Kompatibilní produkty Tento přístroj použijte se smartphonem. Poznámky <ul style="list-style-type: none">V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemusí mikrofon tohoto přístroje fungovat nebo může být úroveň hlasitosti příliš nízká. Funkčnost přístroje při použití s digitálními hudebními přehrávači není zaručena. Používání multifunkčního tlačítka* Přijímáte hovor jedním stisknutím, ukončíte hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání.	Technické údaje Sluchátka Typ: Zavěšený, dynamický / Měnič: 30 mm, kupulovitého tvaru (hlasová cívka CCAW) / Výkonová zatížitelnost: 1 000 mW (IEC) * / Impedance: 24 Ω při 1 kHz / Citlivost: 98 dB/mW / Frekvencní rozsah: 10 Hz – 24 000 Hz / Kábel: 1,2 m (typ Y) / Konektor: Pozlatěný stereo mini konektor tvaru L se čtyřmi vodiči / Hmotnost: přibliž. 125 g (bez kábla)
Používání multifunkčního tlačítka* Přijímáte hovor jedním stisknutím, ukončíte hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání.	Mikrofon Provedení: vestavný mikrofon / Typ: elektretový kondenzátorový / Úroveň klidového napětí: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Efektivní frekvencní rozsah: 20 Hz – 20 000 Hz * IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku
Dostupné činnosti pro iPhone Přehrává/pozastavuje stopy na připojeném zařízení iPhone jedním stisknutím. Dvojjitým stisknutím přeskóčí na další stopu. Trojitým stisknutím spustí funkci „VoiceOver*** (pokud je dostupná). Stiskněte a podržte po dobu dvou sekund pro odmítnutí hovoru. Po uvolnění uslyšíte dvě tichá pípnutí jako potvrzení zamítnutí hovoru. * Funkce tlačítka se může lišit v závislosti na smartphonu. ** Dostupnost funkce „VoiceOver” závisí na iPhone a verzi softwaru.	Vzhľad a technické údaje môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia. iPhone je ochránná známka Apple Inc. registrovaná v USA a v iných krajinách. Xperia™ je ochránná známka spoločnosti Sony Mobile Communications AB. Android™ a Google Play™ sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Google, Inc.
Obtención de información	Upozornění <div><div><p>Vysoký úroveň hlasitosti může negativně ovlivnit na sluch. S cílem обеспечения безопасности дорожного движения, не пользуйтесь наушниками во время вождения автомобиля или езды на велосипеде.</p></div><div><p>Дополнительные сменные амбушюры можно заказать у ближайшего дилера Sony.</p></div></div>
Obtención de información	Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, ktoré majú toto označenie ustanovené zákonom, najmä v rámci Európskej hospodárskej zóny (EHz).



A ① Multifunkciós gomb	A ① Multifunktční tlačítko
② Mikrofon	② Mikrofon
B 1 Előszór húzza vissza a csúszkát és keresse meg az ② jelölést a jobb oldalon.	B 1 Nejdříve zatáhnete posuvné prvky a zkontrolujte značku ② na pravé straně.
C Ha telepíti a Smart Key alkalmazást* a Google Play™ áruházból, akkor az okostelefonon lehetőségessé válik a sáv és a hangerő multifunkciós gombbal való beállítása.	C Pokud nainstalujete aplikaci Smart Key™ z obchodu Google Play™, nastavení pomoci multifunkčního tlačítka provádět změnu stopy a hlasitosti na smartphonu.
* A Smart Key az Xperia™, Android™ OS 4.0 és újabb operációs rendszerekben használható alkalmazás. Előfordulhat, hogy az alkalmazás egyes országokban és/vagy régiókban nem érhető el és a nem támogatott okostelefon-típusokkal nem használható.	* Smart Key je aplikace pro systéom Android™ OS 4.0 a novší. Aplikácia nemusí byť dostupná v niektorých krajinách alebo regiónoch a nemožno ju používať s nepodporovanými modelmi telefónov smartfone.

Magyar **Sztereó fejhallgató**

Kompatibilis termékek
A készüléket okostelefonokhoz használhatja.
Megejegyzések

- Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszók használata esetében.

A multifunkciós gomb használata*
A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtészásához/zsűneteltetéséhez.

Az iPhone esetében rendelkezőse álló műveletek
Egyszer megnyomva a sáv lejtészásának szűneteltetése/leállítása a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva a következő sávra. Háromszor megnyomva ugrás az előző sávra. Hosszan megnyomva a „VoiceOver*** funkció bekapcsolása (ha elérhető).
A bejövő hívás visszaautításához tartsa nyomva kb. két másodpercig. Ezután két mély hangjelzés nyugtatza a hívás visszaautítását.
* A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet.
** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójtól függ.

Slovensky Stereofónne slúchadlá	Technické údaje
Kompatibilné produkty Tieto slúchadlá môžete používať s telefónmi smartfone. Poznámky <ul style="list-style-type: none">Ak slúchadlá pripojíte k nepodporovanému telefónu smartfone, mikrofon tohto zariadenia nemusí fungovať alebo môže byť úroveň hlasitosti nízka. Tieto slúchadlá nemusia fungovať s digitálnymi hudobnými prehrávacími zariadeniami.	Technické údaje Slúchadlá Typ: zatvorené, dynamické / Budíče slúchadiel: 30 mm, kupolovitý typ (hlasová cievka CCAW) / Zatažiteľnosť: 1 000 mW (IEC) * / Padažiteľnosť: 1 000 mW (IEC) * / Citlivosť: 98 dB/mW / Frekvencijná odozva: 10 Hz – 24 000 Hz / Kábel: 1,2 m (typ Y) / Konektor: štvorciovodný pozlatený stereo mini konektor typu L / Hmotnosť: pribl. 125 g (bez kábla)
Používanie viacsúčelového tlačidla* Jedným stlačením odpoviete na hovor, opätovným stlačením hovor ukončíte alebo prehráte/pozastavíte skladbu.	Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. iPhone je ochránná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a v iných krajinách. Xperia™ je ochránná známka spoločnosti Sony Mobile Communications AB. Android™ a Google Play™ sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Google, Inc.
Dostupné operácie pro telefon iPhone Přehrávání/pozastavenie skladby pripojeného zariadenia iPhone jedným stlačením. Dvojjitým stlačením prejdete na ďalšiu skladbu. Trojitým stlačením sa vrátite na predchádzajúcu skladbu. Dlhé stlačenie spúšťa funkciu „VoiceOver*** (ak je k dispozícii). Podržaním tlačidla približne na 2 sekundy pričádzajú hovor odmietnuť. Keď to urobíte, odmietnutie hovoru potvrdí dve hlboké pípnutie. * Funkcie tlačidla sa môžu líšiť v závislosti od telefónu smartfhone. ** Dostupnosť funkcie „VoiceOver” závisí od zariadenia iPhone a verzie jeho softvéru.	Odporúčania <div><div><p>Vysoká hlasitosť môže ovplyvniť váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoféovaní ani bicyklovaní.</p></div><div><p>Náhradné slúchadlové vankúše môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.</p></div></div>
Obtención de información	Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt – főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országában.

Cesky **Stereofonní sluchátka**

Kompatibilní produkty
Tento přístroj použijte se smartfonem.
Poznámky

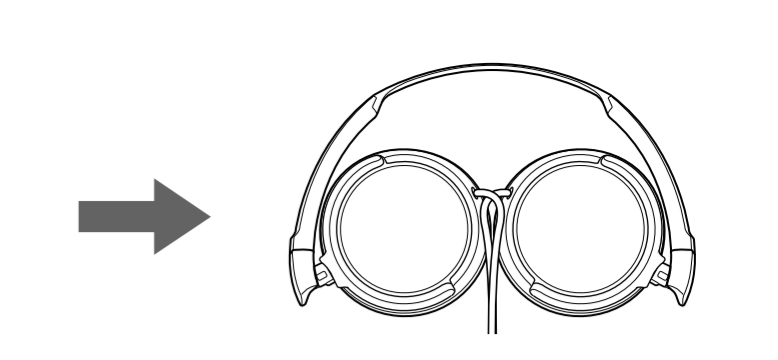
- V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemusí mikrofon tohoto zařízení fungovat nebo může být úroveň громкости может быть низким.
- Работа этого устройства с цифровыми музыкальными проигрывателями не гарантируется.

Использование multifункциональной кнопки*
Нажмите один раз, чтобы ответить на вызов, нажмите еще раз, чтобы завершить вызов; нажмите, чтобы воспроизвести/приостановить дорожку.

Доступные операции для iPhone
Воспроизведение/пауза композиции на подключенном устройстве iPhone одним нажатием.
Двойное нажатие - переход к следующей композиции.
Тройное нажатие - переход к предыдущей композиции.
Нажмите и удерживайте: включение функции «VoiceOver*** (при наличии).
Удерживайте кнопку нажатой в течение приблизительно двух секунд, чтобы отклонить входящий вызов.
Когда кнопка будет отпущена, прозвучат два тихих сигнала, подтверждающие отклонение вызова.
* Функция кнопки может быть отличной в зависимости от модели смартфона.
** Наличие функции «VoiceOver» зависит от устройства iPhone и версии его программного обеспечения.

Obtención de información

Slovenský Stereofónne slúchadlá	Technické údaje
Kompatibilní produkty Tento přístroj použijte se smartphonem. Poznámky <ul style="list-style-type: none">V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemusí mikrofon tohoto přístroje fungovat nebo může být úroveň hlasitosti příliš nízká. Funkčnost přístroje při použití s digitálními hudebními přehrávači není zaručena. Používání multifunkčního tlačítka* Přijímáte hovor jedním stisknutím, ukončíte hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání.	Technické údaje Sluchátka Typ: Zavěšený, dynamický / Měnič: 30 mm, kupulovitého tvaru (hlasová cívka CCAW) / Výkonová zatížitelnost: 1 000 mW (IEC) * / Impedance: 24 Ω při 1 kHz / Citlivost: 98 dB/mW / Frekvencní rozsah: 10 Hz – 24 000 Hz / Kábel: 1,2 m (typ Y) / Konektor: Pozlatěný stereo mini konektor tvaru L se čtyřmi vodiči / Hmotnost: přibliž. 125 g (bez kábla)
Používání multifunkčního tlačítka* Přijímáte hovor jedním stisknutím, ukončíte hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání.	Mikrofon Provedení: vestavný mikrofon / Typ: elektretový kondenzátorový / Úroveň klidového napětí: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Efektivní frekvencní rozsah: 20 Hz – 20 000 Hz * IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechnickou komisia
Dostupné činnosti pro iPhone Přehrává/pozastavuje stopy na připojeném zařízení iPhone jedním stisknutím. Dvojjitým stisknutím přeskóčí na další stopu. Trojitým stisknutím spustí funkci „VoiceOver*** (pokud je dostupná). Stiskněte a podržte po dobu dvou sekund pro odmítnutí hovoru. Po uvolnění uslyšíte dvě tichá pípnutí jako potvrzení zamítnutí hovoru. * Funkce tlačítka se může lišit v závislosti na smartphonu. ** Dostupnost funkce „VoiceOver» závisí od modelu iPhone a verziie jeho softwaru.	Vzhľad a technické údaje môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia. iPhone je ochránná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a v iných krajinách. Xperia™ je ochránná známka spoločnosti Sony Mobile Communications AB. Android™ a Google Play™ sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Google, Inc.
Obtención de información	Upozornění <div><div><p>Vysoký úroveň hlasitosti může negativně ovlivnit na sluch. S cílem обеспечения безопасности дорожного движения, не пользуйтесь наушниками во время вождения автомобиля или езды на велосипеде.</p></div><div><p>Дополнительные сменные амбушюры можно заказать у ближайшего дилера Sony.</p></div></div>
Obtención de información	Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, ktoré majú toto označenie ustanovené zákonom, najmä v rámci Európskej hospodárskej zóny (EHz).



A ① Multifunkciós gomb	A ① Multifunktční tlačítko
② Mikrofon	② Mikrofon
B 1 Előszór húzza vissza a csúszkát és keresse meg az ② jelölést a jobb oldalon.	B 1 Nejdříve zatáhnete posuvné prvky a zkontrolujte značku ② na pravé straně.
C Ha telepíti a Smart Key alkalmazást* a Google Play™ áruházból, akkor az okostelefonon lehetőségessé válik a sáv és a hangerő multifunkciós gombbal való beállítása.	C Pokud nainstalujete aplikaci Smart Key™ z obchodu Google Play™, nastavení pomoci multifunkčního tlačítka provádět změnu stopy a hlasitosti na smartphonu.
* A Smart Key az Xperia™, Android™ OS 4.0 és újabb operációs rendszerekben használható alkalmazás. Előfordulhat, hogy az alkalmazás egyes országokban és/vagy régiókban nem érhető el és a nem támogatott okostelefon-típusokkal nem használható.	* Smart Key je aplikace pro systéom Android™ OS 4.0 a novší. Aplikácia nemusí byť dostupná v niektorých krajinách alebo regiónoch a nemožno ju používať s nepod